



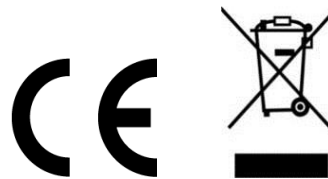
**DEUTSCH**  
**ENGLISH**  
**FRANÇAIS**  
**NEDERLANDS**  
**ITALIANO**

**ESPAÑOL**  
**PORTUGUÊS**  
**SVENSKA**  
**ČEŠTINA**

**Hersteller**

Wörlein GmbH  
Gewerbestr. 12  
D 90556 Cadolzburg  
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670  
Fax.: +49 9103/716712  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Web: [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)



**RCD1250SW**

**HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ**



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

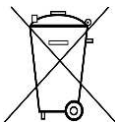
	<b>WARNUNG</b>	
<b>Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!</b>		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



**Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.**



**Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.**



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe \*) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

\*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

	<b>VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG</b> <b>TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND</b> <b>DIE SICHERHEITVERRIEGELUNG</b> <b>NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH</b> <b>NICHT DEM STRAHL AUS.</b>
--	---

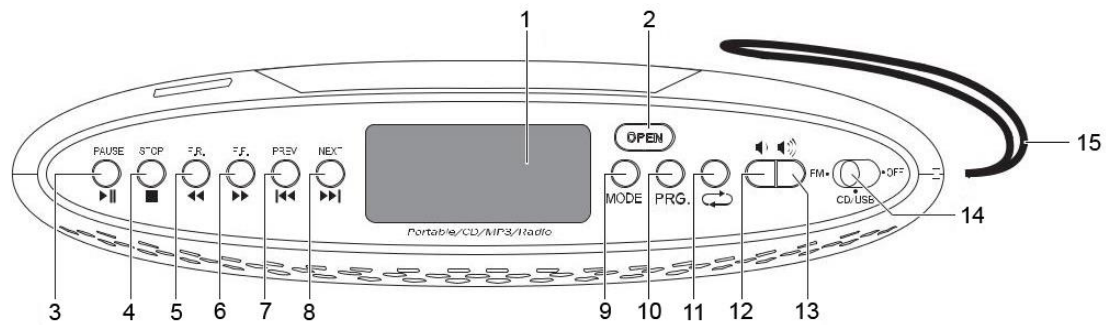
	<b>Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.</b>
--	---

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

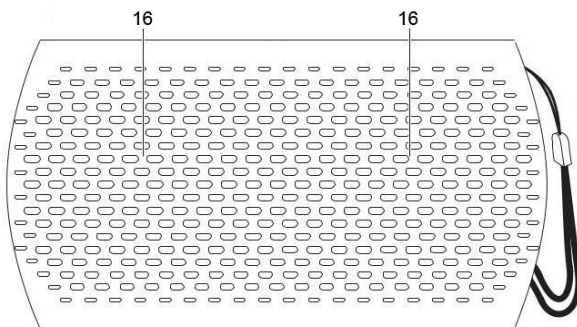
## BEDIENELEMENTE

### DRAUFSICHT



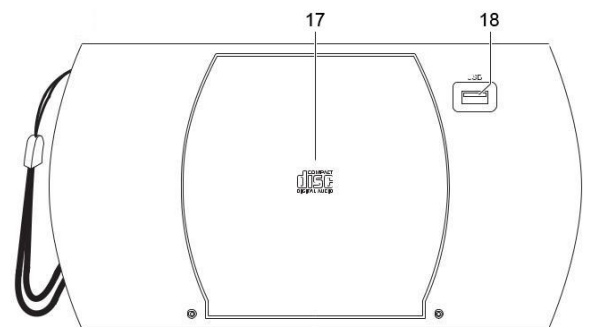
- |                    |                      |                                      |
|--------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1 Display          | 6 Suchen vorwärts    | 11 Repeat Taste                      |
| 2 CD-Fach öffnen   | 7 Titelsprung zurück | 12 Lautstärke -                      |
| 3 Play/Pause Taste | 8 Titelsprung vor    | 13 Lautstärke +                      |
| 4 Stop Taste       | 9 Mode Taste         | 14 Power / Funktionsschalter         |
| 5 Suchen rückwärts | 10 Programm Taste    | 15 Tragelast (beinhaltet FM-Antenne) |

### FRONTANSICHT



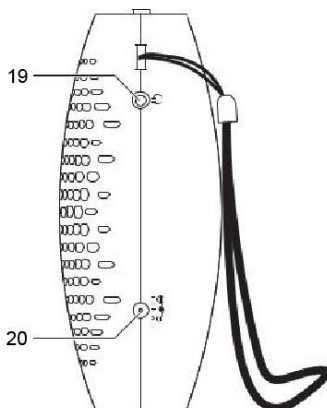
- 16 LAUTSPRECHER

### RÜCKANSICHT



- 17 CD-Deckel  
18 USB-Buchse

### SEITENANSICHT RECHTS



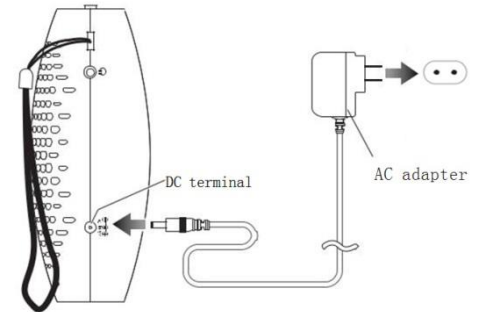
- 19 Kopfhöreranschluss  
20 Netzteilbuchse

## INSTALLATION

Verwenden Sie nur den beiliegenden AC/DC-Netzadapter. Der Adapter arbeitet mit einer Spannung von 230V~ 50Hz. Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie die Batterien einlegen, entnehmen oder das Netzteil anschließen.

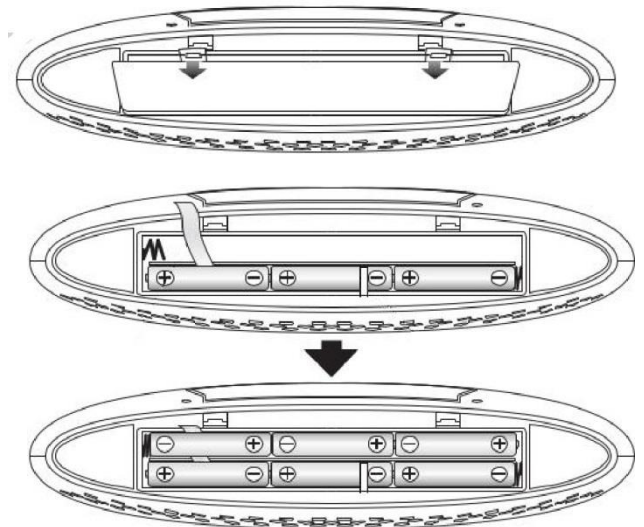
### Netzadapter anschließen

Verbinden Sie den Netzteilstecker mit der Netzbuchse auf der rechten Seite des Gerätes und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Vergewissern Sie sich dass die Netzspannung mit den Angaben des Netzteils übereinstimmt.



### Batterien einlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach
2. Legen Sie sechs AA-Batterien in das Fach ein. Vergewissern Sie sich dass die Polarität der Batterien mit der des Gerätes übereinstimmt sowie es im Batteriefach gekennzeichnet ist.
3. Nach dem Einlegen der Batterien schließen Sie wieder das Batteriefach.

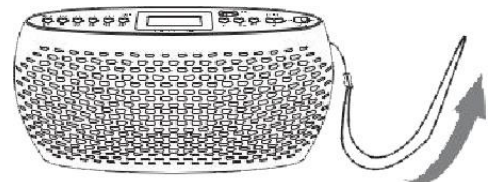


## LAUTSTÄRKEREGELUNG

Um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen drücken Sie die / Tasten (00 bis 30 Schritte).

## RADIO BETRIEB

Die Tragelassche beinhaltet auch die FM-Antenne. Entfernen Sie diese nicht oder wickeln Sie ein.



1. Stellen Sie den **POWER / FUNKTIONSSCHALTER** auf "FM". Die Radiofrequenz wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie die Tasten um den gewünschten Radiosender zu suchen.
3. Um das Gerät auszuschalten stellen Sie den **POWER / FUNKTIONSSCHALTER** auf "OFF". Drücken und halten Sie die Tasten um den automatischen Suchlauf zu starten. Das Gerät speichert alle gefundenen Sender. Um die gespeicherten Sender abzurufen drücken Sie die / Tasten.

## CD BETRIEB

### WIEDERGABEBETRIEB

1. Stellen Sie den **POWER / FUNKTIONSSCHALTER** auf "CD/USB".
2. Drücken Sie die **OPEN** Taste zum Öffnen des CD-Deckels. Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seiten nach oben in das Gerät ein.
3. Schließen Sie den CD-Deckel. Das Gerät liest die CD ein und startet automatisch die Wiedergabe.
4. Drücken Sie die **▶||** Taste um die Wiedergabe zu unterbrechen. Um die Wiedergabe fortzusetzen drücken Sie die Taste erneut.
5. Drücken Sie die **◀◀ / ▶▶** Taste um einen Titel zurück oder vor zu springen.
6. Drücken Sie die **◀◀ / ▶▶** Taste um den Titel zurück oder vor zu spulen.
7. Drücken Sie die **■** Taste um die Wiedergabe zu beenden.
8. Um das Gerät auszuschalten stellen Sie den **POWER / FUNKTIONSSCHALTER** auf "OFF".

### WIEDERHOLUNGSMODUS (REPEAT)

#### Wiederholen eines Titels

Wenn Sie während der Wiedergabe die **REPEAT** Taste einmal drücken wird das aktuell gespielte Lied wiederholt.



#### Wiederholen aller Titel

Wenn Sie während der Wiedergabe die **REPEAT** Taste zweimal drücken wird die komplette CD wiederholt.

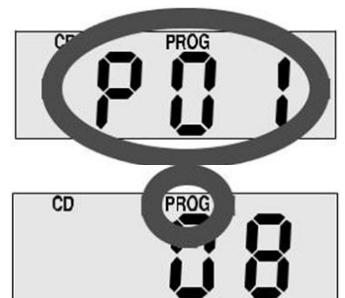


Um den Wiederholungsmodus zu beenden drücken Sie die **REPEAT** Taste sooft bis alle Symbole im Display verschwinden. Der Wiederholungsmodus wird auch beendet wenn Sie die **■** Taste drücken, den CD-Deckel öffnen oder eine andere Funktion auswählen.

### TITELPROGRAMMIERUNG

Sie können bis zu 20 Titel speichern.

1. Drücken Sie im STOP-Modus die **PRG** Taste. „P01“ und die Anzeige „PROG“ beginnen im Display zu blinken.
2. Drücken Sie die **◀◀ / ▶▶** Tasten um den gewünschten Titel auszuwählen. Drücken Sie anschließend die **PRG** Taste um den Titel zu speichern. Die Anzeige wechselt danach auf „P02“.
3. Wiederholen Sie Schritt 2 um weitere Titel speichern. Die Anzeige springt automatisch auf den nächsten Speicherplatz (P03, P04, usw.).
4. Wenn alle gewünschten Titel gespeichert sind drücken Sie die **▶||** Taste um die Wiedergabe zu starten.



Ist die Wiedergabe beendet und wird innerhalb von 15 Minuten keine weitere Wiedergabe gestartet schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um das Gerät wieder zu starten schalten Sie es mit dem Funktionsschalter aus und schalten Sie es erneut ein.



## USB BETRIEB

Das Gerät verarbeitet USB-Speicher bis 32GB.

1. Stecken Sie den USB-Speicher während das Gerät ausgeschaltet ist in die USB-Buchse auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stellen Sie den **POWER / FUNKTIONSSCHALTER** auf "CD / USB"
3. Drücken Sie die **MODE** Taste um von CD auf USB zu wechseln.
4. Das Gerät liest den USB-Speicher ein und startet automatisch die Wiedergabe.
5. Um das Gerät auszuschalten stellen Sie den **POWER / FUNKTIONSSCHALTER** auf "OFF".

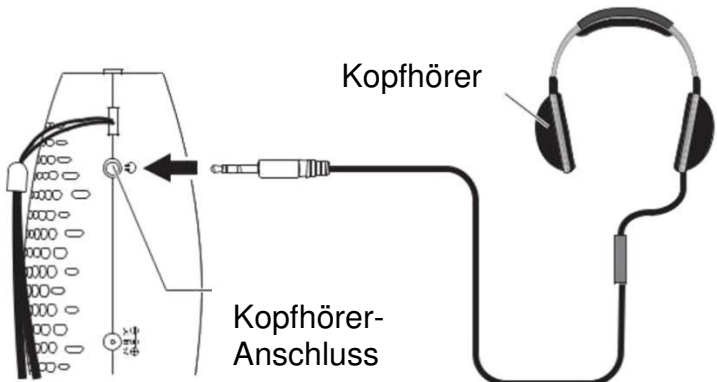
Die Funktionen Wiedergabebetrieb, Wiederholungsmodus und Titelprogrammierung sind identisch wie im CD-Betrieb.

### Hinweis:

Es kann vorkommen dass nicht alle USB-Speichermedien unterstützt werden. Das liegt an der Inkompatibilität mancher Prozessoren.

## KOPFHÖRER

- Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Kopfhörerbuchse auf der rechten Seite des Gerätes. Während des Betriebes mit Kopfhörer ist kein Ton aus den Lautsprechern zu hören.
- Vergewissern Sie sich dass die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt ist um Gehörschäden zu vermeiden.



## TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	: Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter
Eingangsspannung	: 100-240V~ 50/60Hz
Ausgangsspannung	: 6V  0.5A
Batteriebetrieb	: 6x DC 1.5V UM-3 AA Batterien (nicht im Lieferumfang)
FM-Bereich	: 87.5 – 108MHz
Audioausgangsleistung	: 2x 1.5W RMS

## IMPORTEUR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email:	<a href="mailto:service@woerlein.com">service@woerlein.com</a>
Germany	Web:	<a href="http://www.woerlein.com">www.woerlein.com</a>

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden.  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the Declaration of Conformity may be obtained at the following location:  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.

Vous pouvez demander de recevoir une copie de la déclaration de conformité en écrivant à l'adresse suivante :  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.

Er kan een kopie van de Conformiteitsverklaring worden verkregen op de volgende locatie:  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.

Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo:  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germania  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas på följande plats:  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90.556 Cadolzburg, Tyskland  
E-post: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan fås på følgende placering:  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Tyskland  
E-mail: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii Prohlášení o shodě lze získat v následujícím umístění:  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Německo  
E-mail: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.

Uma cópia da Declaração de Conformidade pode ser obtida no seguinte local:  
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Alemanha  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Tel.: +49 9103 71 67 0